

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
**SỞ LAO ĐỘNG  
THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 21557/SLĐT BXH-VL  
V/v Triển khai Nghị quyết của  
Chính phủ về miễn XPVPHC đối  
với người lao động bất hợp pháp tại  
Hàn Quốc tự nguyện về nước

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 10 năm 2015

Kính gửi: Phòng Lao động – Thương binh và Xã hội

Thực hiện văn bản số 6075/UBND-VX ngày 07/10/2015 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về việc triển khai Nghị quyết của Chính phủ về miễn xử phạt vi phạm hành chính đối với người lao động bất hợp pháp tại Hàn Quốc tự nguyện về nước, theo đó “Người lao động Việt Nam ở Hàn Quốc có hành vi bỏ trốn khỏi nơi đăng làm việc theo hợp đồng hoặc ở lại Hàn Quốc trái phép sau khi hết hạn hợp đồng lao động mà **tự nguyện về nước trong thời hạn từ ngày 01 tháng 9 năm 2015 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2015 thì không bị phạt tiền.**

Sở Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị Phòng Lao động – Thương binh và Xã hội thực hiện một số nội dung sau:

1. Phối hợp với các ban ngành đoàn thể thông tin các chính sách khuyến khích người lao động cư trú và làm việc bất hợp pháp tại Hàn Quốc tự nguyện về nước trên các phương tiện thông tin tại địa phương như: loa phát thanh, trang thông tin điện tử, và bản tin hàng tháng cho người dân, chú trọng những gia đình có người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc hết hạn hợp đồng chưa về nước. Công tác tuyên truyền tập trung các nội dung chính sách khuyến khích của Chính phủ Việt Nam và Hàn Quốc, thủ tục khai báo tự nguyện về nước của người lao động tại Hàn Quốc và Việt Nam (đính kèm nội dung tuyên truyền cụ thể).

2. Thông tin đến Ủy ban nhân dân phường, xã, thị trấn danh sách người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc hết hạn hợp đồng ở lại làm việc cư trú bất hợp pháp. Triển khai đề Ủy ban nhân dân phường, xã, thị trấn tổ chức thông tin, tuyên truyền đến tận gia đình có người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc không về nước đúng hạn để vận động, thuyết phục người thân về nước (đính kèm danh sách).

3. Hướng dẫn Ủy ban nhân dân xã, phường, thị trấn tiếp nhận khai báo của người lao động bất hợp pháp của địa phương đã có quyết định xử phạt vi phạm hành chính tự nguyện về nước như sau:

+ Thu và lưu giữ 01 bản phô tô hộ chiếu hoặc giấy thông hành (trang có ảnh và trang có dấu ngày về nước của cơ quan Xuất nhập cảnh tại sân bay Hàn Quốc và Việt Nam);

+ Kiểm tra thông tin cá nhân của người lao động, đối chiếu với hộ chiếu hoặc giấy thông hành bản gốc.

+ Tổng hợp các thông tin của người lao động báo cáo về Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội trước ngày 15 hàng tháng.

4. Trên cơ sở báo cáo của Ủy ban nhân dân phường- xã, Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội thống kê, tổng hợp báo cáo danh sách người lao động bất hợp pháp tại Hàn Quốc tự nguyện về nước gửi về Sở Lao động-Thương binh và Xã hội (Phòng Việc làm) trước ngày 20 hàng tháng, bản mềm gửi vào hộp thư điện tử: [vieclam.sldtbxh@tphcm.gov.vn](mailto:vieclam.sldtbxh@tphcm.gov.vn).

Đề nghị phòng Lao động - Thương binh và Xã hội quan tâm thực hiện các nội dung theo quy định./ *mm aoz*.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ LĐTBXH;
- Cục QLLĐNN;
- UBND quận, huyện;
- Lưu VT, PVL(B).

**KT GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Trần Ngọc Sơn**



**Nội dung tuyên truyền và thủ tục khai báo, tiếp nhận khai báo của người lao động Việt Nam cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc tự nguyện về nước**  
(Kèm theo công văn số... 3751./LĐT BXH-QLLĐNN ngày 16/9/2015 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội)

### **1. Nội dung tuyên truyền**

Những năm gần đây, tình trạng lao động Việt Nam làm việc tại Hàn Quốc hết hạn hợp đồng không về nước, ở lại cư trú và làm việc bất hợp pháp tại nước này đã ảnh hưởng xấu đến uy tín của người lao động Việt Nam và đã dẫn đến việc Chính phủ Hàn Quốc hạn chế tiếp nhận lao động Việt Nam. Dưới sự chỉ đạo của Chính phủ, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đã phối hợp với các bộ, ngành liên quan, các địa phương thực hiện đồng bộ và quyết liệt nhiều biện pháp, chính sách như ký quỹ, tuyên truyền, vận động, hỗ trợ tái hòa nhập, xử phạt hành chính... nhằm giảm tỷ lệ lao động Việt Nam cư trú và làm việc bất hợp pháp. Những chính sách, biện pháp bước đầu đã có tác động tích cực khi tỷ lệ lao động hết hạn hợp đồng không về nước giảm từ 55,76% năm 2012 xuống còn 43,55% năm 2014. Tuy nhiên, so với mức chung của 14 nước phái cử lao động sang Hàn Quốc, tỷ lệ lao động Việt Nam hết hạn hợp đồng không về nước vẫn ở nước cao.

Trước tình hình đó, Chính phủ hai nước Việt Nam và Hàn Quốc đã thống nhất thực hiện các chính sách khuyến khích người lao động bất hợp pháp tự nguyện về nước.

- Tại Hàn Quốc, từ tháng 5/2015, nếu người lao động nước ngoài cư trú bất hợp pháp tự nguyện hồi hương sẽ được hưởng các quyền lợi sau:

+ Không bị giam giữ, không bị phạt tiền và có cơ hội trở lại Hàn Quốc làm việc sau 02 năm kể từ ngày tự nguyện về nước;

+ Được nhận các hỗ trợ về giới thiệu việc làm, lập nghiệp.

- Tại Việt Nam, ngày 07/9/2015, Chính phủ đã ban hành Nghị quyết số 62/NQ-CP, trong đó nêu rõ người lao động Việt Nam ở Hàn Quốc có hành vi bỏ trốn khỏi nơi đang làm việc theo hợp đồng hoặc ở lại Hàn Quốc trái phép sau khi hết hạn hợp đồng lao động mà tự nguyện về nước trong thời hạn từ ngày 01/9/2015 đến hết ngày 31/12/2015 thì không bị phạt tiền theo quy định tại Điều 35 của Nghị định số 95/2013/NĐ-CP của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực lao động, bảo hiểm xã hội và đưa người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng.

### **2. Thủ tục khai báo tự nguyện về nước của người lao động**

- Tại Hàn Quốc: Người lao động bất hợp pháp tự nguyện về nước cần mang theo hộ chiếu hoặc giấy thông hành còn hiệu lực và vé máy bay tới Văn phòng

quản lý xuất nhập cảnh tại sân bay Hàn Quốc vào ngày muốn xuất cảnh để đăng ký làm thủ tục tự nguyện về nước.

*Lưu ý: Người lao động có thể liên hệ với Văn phòng Quản lý lao động EPS hoặc Ban Quản lý lao động Việt Nam tại Hàn Quốc (số điện thoại: 02 364 1043/45) để được hướng dẫn chi tiết thủ tục khai báo.*

- Tại Việt Nam: Sau khi về nước, người lao động khai báo với cơ quan chức năng như sau:

+ Đối với những lao động đã có Quyết định xử phạt vi phạm hành chính: Khai báo tự nguyện về nước tại Ủy ban nhân dân xã, phường, thị trấn nơi đăng ký hộ khẩu thường trú, nộp kèm theo 01 bản phô tô Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành (trang có ảnh, trang có đóng dấu ngày về nước của cơ quan quản lý xuất nhập cảnh tại sân bay Hàn Quốc và Việt Nam).

+ Đối với những lao động chưa bị xử phạt vi phạm hành chính: gửi 01 bản phô tô Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành (trang có ảnh và trang có đóng dấu ngày về nước của các cơ quan Xuất nhập cảnh của Hàn Quốc và Việt Nam) về Trung tâm Lao động ngoài nước (địa chỉ: Số 1, đường Trịnh Hoài Đức, quận Đống Đa, Hà Nội; điện thoại: 04 37346751).

### **3. Tiếp nhận khai báo, tổng hợp báo cáo**

- Ủy ban nhân dân xã/phường/thị trấn nơi người lao động có hộ khẩu thường trú tiếp nhận khai báo của người lao động bất hợp pháp tại Hàn Quốc của địa phương đã có quyết định xử phạt vi phạm hành chính tự nguyện về nước như sau:

+ Thu và lưu giữ 01 bản phô tô hộ chiếu hoặc giấy thông hành (trang có ảnh và trang có dấu ngày về nước của cơ quan Xuất nhập cảnh tại sân bay Hàn Quốc và Việt Nam);

+ Kiểm tra thông tin cá nhân của người lao động, đối chiếu với Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành bản gốc và tổng hợp các thông tin của người lao động (họ tên, ngày sinh, số CMND, số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành, địa chỉ thường trú, năm xuất cảnh sang Hàn Quốc làm việc, ngày tự nguyện về nước, số Quyết định xử phạt vi phạm hành chính) để báo cáo Sở Lao động - Thương binh và Xã hội.

- Sở Lao động - Thương binh và Xã hội các tỉnh/thành phố trực thuộc Trung ương tổng hợp báo cáo người lao động bất hợp pháp tại Hàn Quốc tự nguyện về nước của tỉnh (theo các mục nêu trên) gửi về Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội (Trung tâm lao động ngoài nước) trước ngày 25 hàng tháng.

**DANH SÁCH**  
**NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐI LÀM VIỆC TẠI HÀN QUỐC HẾT HẠN HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG TỪ 31/7/2015 TRỞ VỀ TRƯỚC,**  
**ĐẾN NAY CHƯA VỀ NƯỚC Ở LẠI CƯ TRÚ BẤT HỢP PHÁP TẠI HÀN QUỐC**

STT	Họ và tên người lao động	Ngày sinh	Số CMND	Số điện thoại liên hệ	Người liên hệ	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú của người lao động trước khi đi làm việc tại Hàn Quốc	Ngày hết hạn HĐLĐ phải về nước	Ghi chú
1	NGUYEN THI KIM PHUNG	03/01/1983	0235555826	0976479611		Đông Hưng Thuận, Quận 12	11/06/2013	Thông tin cụ thể sau
2	Nguyễn Thị Hồng Hà	02/02/1977	024363919	082159964/ 01688934299	Nguyễn Trung Thành	A2, tổ 45 khu phố , Trung Mỹ Tây, quận 12	21/10/2013	
3	Phạm Thanh Hoãn	11/03/1978	024925751	087157588	Bố: Phạm Thanh Hoài	210/29 khu phố 3, Phường Trung Mỹ Tây, Q12	21/04/2015	

